



# DITABA

Bulletin de l'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris

*Afrique du Sud, construire une nation gagnante dans une Afrique meilleure et un monde meilleur*



**Le ministre sud-africain des Finances, M. Trevor Manuel, a annoncé, à l'occasion de la présentation annuelle de la politique budgétaire à moyen terme, des investissements supplémentaires dans des projets d'infrastructures.**

## Editorial

### Un budget porteur de bonnes nouvelles.

Le ministre sud-africain des Finances, M. Trevor Manuel, a présenté le 25 octobre dernier devant l'Assemblée Nationale le rapport annuel sur la politique budgétaire à moyen terme sur trois ans. Ce dernier comportait nombre de bonnes nouvelles qui laissent augurer d'un avenir économique prometteur. Une croissance économique soutenue et une bonne assise fiscale vont permettre d'effectuer des dépenses dans des domaines prioritaires. Le ministre parle de quelque 80 milliards de rands sur trois ans.

Les perspectives de croissance sont bonnes. Cette dernière devrait atteindre 4,4% cette année, 4,8% en 2008 et 5,3% en 2009. Le PIB, lui, devrait passer de 1.694 milliards

de rands à 2.277 milliards en 2009 et permettre ainsi au gouvernement des dépenses supplémentaires. Ces dernières, qui seront financées essentiellement par le budget national, devraient atteindre 704 milliards de rands en 2009 /2010 contre 519 milliards pour l'année fiscale en cours.

Les dépenses publiques seront allouées au cours des trois prochaines années aux secteurs suivants :

- Les investissements liés aux équipements sportifs et aux transports en vue de la Coupe du Monde de Football de 2010,
- Le renforcement du système judiciaire et une plus grande fluidité dans les tribunaux,
- L'accroissement de l'investissement dans le logement, les routes, l'assainissement des eaux et les infrastructures.

*Lire la suite > page 2*

## Ce mois-ci

### Pages 1 et 2

Un budget porteur de bonnes nouvelles.

### Pages 2 et 3

La coopération économique franco-sud-africaine a le vent en poupe.

### Page 4

#### Brèves

- Affaires étrangères
- Politique intérieure

### Page 5

#### Brèves

- Economie
- Colloque
- Culture

### Page 6

- Le saviez-vous ?
- Ils ont dit...
- Calendrier
- Contacts



### Taux de change du rand (2 Novembre 2006)

US dollar : 7,25

Euro : 9,21

Livre Sterling : 13,79

## **Editorial (suite) : Un budget porteur de bonnes nouvelles.**

La majeure partie de ces 80 milliards de rands supplémentaires ira donc à des projets d'infrastructure majeurs liés notamment à la Coupe du Monde de Football. (Le gouvernement compte affecter 410 milliards de rands sur trois ans aux infrastructures). 15,1 milliards seront dévolus aux infrastructures liées à la Coupe du Monde. 8,4 milliards seront affectés à la construction de cinq nouveaux stades et à la rénovation de cinq autres, alors que les 6,7 milliards restants iront aux transports publics et aux infrastructures annexes.

Le budget prévoit également une enveloppe supplémentaires de 28 milliards de rands pour l'électrification, les routes, les lignes de chemin de fer de banlieue, le logement et la recherche et le développement. Enfin, les services de santé, l'éducation, les services sociaux et le système judiciaire disposeront de fonds supplémentaires.

M. Trevor Manuel a mis l'accent sur la lutte contre le crime. « *Nous avons conscience des dégâts que provoque la criminalité sur notre société et de son impact sur tous les Sud-Africains* », a indiqué le ministre des Finances. Le gouvernement a ainsi prévu d'augmenter le nombre de policiers de 156.000 à 193.000 d'ici les trois prochaines années. Les dépenses dévolues à la justice, à la police et au système pénitentiaire augmenteront de 9,4% sur la période considérée.

Le secteur privé a réagi positivement à cette annonce. Pour la Busa (Business Unity of South Africa) : « *Le message principal de ce budget est positif pour le milieu des affaires. Il s'agit-là de bonnes nouvelles sur le front économique et fiscal et les dépenses que souhaite engager le gouvernement au cours des trois prochaines années sont réalistes, notamment en ce qui concerne la préparation de la prochaine Coupe du Monde de Football* ». Et la Busa de se féliciter des fonds supplémentaires alloués à la lutte contre la criminalité et au développement de l'éducation et de la formation.

De son côté, le Conseil International des Investissements, mis en place par le Président Mbeki, s'est, lui aussi, félicité de cette politique budgétaire à moyen terme. « *Le Conseil apprécie la poursuite d'une politique économique saine ainsi que les efforts consentis pour atteindre une croissance soutenue et partagée qui doit permettre de réduire le chômage et la pauvreté de moitié d'ici 2014* », précisait un communiqué de l'organisme.

Les bons chiffres de l'économie sud-africaine ont été corroborés par les récentes statistiques de l'Institut National de la Productivité (NPI) publiées mi-octobre. « *La productivité de tous les principaux secteurs a enregistré des croissances positives ce qui renforce la compétitivité de l'Afrique du Sud et prépare l'avenir* » a précisé la directrice du NPI, Mme Yvonne Dladla.

Le ministre des Finances a conclu sa présentation en soulignant que l'Afrique du Sud récoltait aujourd'hui les fruits de la politique économique qu'elle menait depuis dix ans. « *Nous pouvons aujourd'hui nous permettre certains choix grâce aux choix que nous avons faits il y a dix ans. Les dépenses que nous engageons aujourd'hui découlent uniquement des bons résultats de notre croissance économique* », précisait le ministre.

---

## **La coopération économique franco-sud-africaine a le vent en poupe.**

La France et l'Afrique du Sud ont opéré aux cours des dernières semaines un rapprochement significatif dans le domaine économique comme en attestent les manifestations qui ont eu lieu, ou auront lieu, en France comme en Afrique du Sud.

Tout d'abord, UBIFRANCE (l'Agence Française pour le Développement International des Entreprises) organisait, le 12 octobre dernier au Sénat, un colloque qui avait pour thème, « **L'Afrique du Sud, l'âge de l'espoir, une nouvelle économie entre opportunités et contraintes** ». Lors de cette rencontre, à laquelle assistaient de nombreux responsables économiques, UBIFRANCE et la Mission économique de Johannesburg ont livré aux entreprises participantes des clés pour réussir en Afrique du Sud, « partenaire incontournable en Afrique ».

**Lire la suite > page 3**

## La coopération économique franco-sud-africaine a le vent en poupe. (suite)

Les intervenants, experts et praticiens des affaires sud-africains et français, n'ont pas manqué de souligner que l'Afrique du Sud offrait une économie aux multiples avantages :

- L'économie sud-africaine s'avère, en effet, très compétitive dans certains secteurs (mines, banques, télécommunications, grande distribution).
- Cette économie est mûre et développée et présente des opportunités d'affaires quasi-immédiates dans les secteurs de haute technologie, de biens de consommation, de l'automobile, des équipements industriels, de la distribution et de certains services.
- Cette économie en plein développement a besoin d'infrastructures et de services de base dans de nombreux secteurs (énergie, transports, eau, santé, éducation, environnement) notamment avec la perspective de la Coupe du Monde de Football.

Enfin, l'Afrique du Sud est en train de changer progressivement les règles du pouvoir économique. Les entreprises françaises désireuses d'investir ou d'exporter sur le marché sud-africain doivent donc prendre en compte l'évolution de certains paramètres comme l'environnement des affaires, le Black Economic Empowerment, la responsabilisation des populations noires dans l'économie.

Quelques jours plus tard, vingt-cinq entreprises sud-africaines prenaient part au Salon International de l'Alimentation, **SIAL 2006**, qui s'est déroulé du 22 au 26 octobre à Paris-Villepinte, pour y présenter le meilleur de l'industrie agroalimentaire sud-africain. L'agroalimentaire ne cesse de s'imposer dans l'économie sud-africaine au point que l'ensemble du secteur, qui emploie 451.000 personnes, entre aujourd'hui à 14% dans la formation du PNB. Au cours de ces dix dernières années, les exportations de produits agricoles sont passées de 5 milliards à 26 milliards de rands et représentent à l'heure actuelle 8,5% environ du total des exportations sud-africaines. La part des exportations de produits agricoles représentait, il y a cinq ans, 20% des revenus du secteur agricole ; elle en représente aujourd'hui 40%. Plus de 65% des exportations de produits agricoles sont constitués de produits transformés et le secteur de la transformation des produits agroalimentaires représente 15% du secteur manufacturier sud-africain.

L'Afrique du Sud est l'un des rares exportateurs nets de produits agricoles transformés. Elle compte parmi les cinq premiers exportateurs mondiaux de raisins, d'avocats, d'agrumes et de prunes. Son secteur de la viande rouge est florissant et elle fournit 70% de la production mondiale de produits dérivés de l'autruche. Enfin, l'Afrique du Sud, 9<sup>e</sup> producteur mondial de vin, s'est imposée comme « producteur de vin du nouveau monde de qualité à prix compétitifs ».

En Afrique du Sud cette fois, le premier **Forum France-Afrique du Sud** se tiendra du 12 au 14 novembre 2006 à Johannesburg au palais des congrès de Sandton. Cette rencontre, dont le thème est « Réussir ensemble en Afrique », réunira des personnalités et des hommes d'affaires français et sud-africains. L'Afrique du Sud et la France ont, à des titres différents, une approche plus spécifique de l'Afrique qui les différencie de l'ensemble des autres grandes puissances. Ces deux pays se distinguent toutefois dans leur approche des marchés africains. Ces premières rencontres France-Afrique du Sud sont organisées par le CNCCEF (Comité National des Conseillers du Commerce extérieur de la France) et le Medef International en association avec le CIAN (Conseil Français des Investisseurs en Afrique), la Direction générale du Trésor et de la Politique économique. La Chambre de Commerce franco-sud-africaine, le patronat sud-africain (Busa) et le Business Leadership (qui réunit les 50 plus grandes entreprises sud-africaines) sont également partenaires de ce projet. Les séances plénières et les ateliers permettront notamment un échange de vue sur les stratégies et expériences respectives en Afrique, une comparaison de l'approche des marchés selon les régions, une confrontation des analyses des risques africains, un point sur les nouveaux acteurs et leur stratégie de pénétration et les partenariats possibles entre Français et Sud-Africains.

Enfin, le 20 novembre 2006, l'Ambassadeur d'Afrique du Sud en France, S.E. Nomasanto Sibanda-Thusi, recevra à l'Hôtel Park Hyatt à Paris, pour un déjeuner-débat, les membres du **Ladies First International**. Cette rencontre a pour objectif de permettre à des personnalités féminines du monde des affaires de s'entretenir avec leurs homologues sud-africaines. L'invité d'honneur sera Madame Gloria T. Serobe, présidente de la société WIPCapital, élue « Femme de l'Année 2006 » en Afrique du Sud.

La succession de ces initiatives dans un laps de temps aussi rapproché n'est pas le fruit du hasard. Elle est la preuve de l'intérêt réciproque que les deux pays se manifestent et de volonté commune de Paris et Pretoria de renforcer leur présence économique respective.

# Brèves

## Affaires Etrangères

### L'Afrique du Sud au Conseil de sécurité de l'ONU.

L'Afrique du Sud a été élue, le 16 octobre dernier, membre non permanent du Conseil de sécurité de l'ONU. « (...) L'Afrique du Sud exprime sa gratitude aux peuples et aux gouvernements d'Afrique et du monde pour la confiance qu'ils lui accordent en lui confiant la tâche de servir les peuples du continent africain et les peuples du monde entier au sein du Conseil de Sécurité (...) Elle se déclare prête, en tant que membre non permanent du Conseil de Sécurité, à servir les peuples d'Afrique, du Sud et du monde. (...) L'Afrique du Sud s'efforcera, en collaboration avec l'Union Africaine, de créer des synergies entre le travail du Conseil pour la Paix et la Sécurité de l'Union Africaine et le Conseil de Sécurité de l'ONU dans l'objectif de prévenir l'éclatement de la violence et des conflits sur le continent africain (...) De plus, l'Afrique du Sud continuera à travailler avec l'ensemble des membres de l'Assemblée Générale des Nations Unies en vue d'une réforme globale de l'Organisation, y compris la réforme et l'élargissement du Conseil de Sécurité des Nations Unies », précisait le communiqué du ministère sud-africain des Affaires étrangères en date du 16 octobre.

L'ancien président Nelson Mandela a félicité le gouvernement sud-africain et le ministère des Affaires étrangères pour l'élection du pays au Conseil de sécurité des Nations unies. « Je suis convaincu que notre pays pèsera de tout son poids dans les délibérations et les actions du Conseil de Sécurité et dans celles des Nations unies », a indiqué l'ancien chef d'Etat sud-africain.

Le mandat sud-africain prendra effet en janvier prochain pour une durée de deux ans.

### Le chef de l'Etat sud-africain félicite le nouveau secrétaire général de l'ONU.

Le Président Thabo Mbeki a félicité, au nom du gouvernement et du peuple sud-africains, M. Ban Ki-Moon pour son élection au poste de secrétaire général de l'ONU. Le chef de l'Etat sud-africain a indiqué que l'Afrique du Sud se réjouissait à l'idée de

travailler avec M. Ban Ki-Moon à la poursuite des nobles objectifs de l'organisation internationale, soulignant que cette élection arrivait à un moment où les peuples du monde souhaitaient un renforcement et une réforme de l'ONU. « Nous espérons que M. Ban Ki-Moon continuera à travailler avec les dirigeants africains dans la quête pour le renouveau du continent et la consolidation du programme pour l'Afrique », poursuivait le communiqué.

### La RSA présidera le Groupe des Fournisseurs de Nucléaire.

L'Afrique du Sud a été confirmée à l'unanimité le 12 octobre dernier au poste de prochain président du Groupe des Fournisseurs de Nucléaire pour la période 2007-2008 lors de la rencontre consultative du Groupe qui s'est tenue à Vienne. L'Afrique du Sud s'est félicitée de la confiance qui était placée ainsi en elle. L'objectif du Groupe des Fournisseurs de Nucléaire, établi en 1975 et composé de 45 pays, est de s'assurer que le transfert de nucléaire se fait à des fins pacifiques. La prochaine séance plénière annuelle du Groupe se tiendra, courant 2007, en Afrique du Sud.

### Le Président Mbeki félicite son homologue brésilien.

Le chef de l'Etat sud-africain a tenu à féliciter le président brésilien Lula da Silva pour sa réélection. « Depuis l'avènement de la démocratie dans nos deux pays, les relations bilatérales entre l'Afrique du Sud et le Brésil se sont renforcées au fil des ans. Le Dialogue Inde, Brésil, Afrique du Sud atteste d'ailleurs notre engagement à promouvoir le développement économique et social. Je profite de cette occasion pour vous assurer de la volonté du gouvernement sud-africain de travailler à l'approfondissement de ces relations », précisait le communiqué présidentiel en date du 31 octobre.

### L'Afrique du Sud au sommet Chine-Afrique.

C'est le Président Thabo Mbeki qui conduisait la délégation sud-africaine qui s'est rendue en Chine, du 2 au 6 novembre 2006, à l'occasion du Forum de Coopération Chine-Afrique. Cette rencontre au sommet, qui a lieu tous les trois ans, a été établie afin de rapprocher les chefs d'Etat et les hommes d'affaires africains de leurs homologues chinois. La Chine et l'Afri-

que accordent une grande importance à ces consultations qui permettent de passer en revue la coopération entre la Chine et le continent, les grandes questions internationales et les projets de coopération. Depuis quelques années, la Chine ne cesse de renforcer sa présence en Afrique. Le volume des échanges entre la Chine et l'Afrique est passé de 5,6 milliards en 1999 à 40 milliards en 2005. La Chine a effacé pour 1,3 milliard de dettes dans trente et un pays africains et formé plus de 10.000 Africains dans les domaines civil et militaire. Pékin accorde une exemption de droits de douane sur 190 produits en provenance de pays sub-sahariens et, fin 2005, elle avait investi un total de 1,25 milliards de dollars sur le continent. Ce sommet fut également pour la délégation sud-africaine l'occasion de resserrer les liens économiques et sociaux avec le géant asiatique. Le ministre sud-africain des Affaires étrangères, Mme Dlamini-Zuma, qui faisait partie de la délégation, s'est ainsi entretenu avec son homologue chinois, M. Li Zhaoxing. Les entretiens ont porté sur les relations politiques et économiques entre la Chine et l'Afrique du Sud ainsi que sur la question nord-coréenne. Enfin, les deux pays se sont lancés dans un programme d'échanges culturels destiné à mieux faire connaître l'Afrique du Sud en Chine.

## Politique intérieure

### Décès de Piet Botha.

L'ancien Premier ministre et président sud-africain P.W. (Piet) Botha est décédé le mardi 31 octobre à son domicile à l'âge de 90 ans. Elu en 1978 à la direction du Parti Nationaliste, Piet Botha était devenu Premier ministre. En 1984, la constitution ayant été modifiée, il devenait Président de la République et chef de l'Exécutif. Il avait perdu le pouvoir en 1989 à la suite d'une rébellion des membres de son gouvernement.

La famille du défunt, pourtant touchée par la proposition, a refusé la tenue de funérailles nationales qu'avait offerte la présidence sud-africaine. Le Président Mbeki a toutefois donné instruction pour que le drapeau sud-africain soit en berne jusqu'au jour des funérailles.

L'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris a ouvert un livre de condoléances du 3 au 8 novembre 2006.

# Brèves

## Economie

### Accord commercial avec la Corée du Sud.

La Busa (Business Unity of South Africa) et la Kita, Association coréenne en faveur du Commerce International ont signé, fin octobre, un accord de coopération destiné à encourager le courant des affaires entre les deux pays. Le premier comité de coopération entre l'Afrique du Sud et la Corée du Sud a ainsi tenu sa séance inaugurale le 25 octobre à Johannesburg. La Corée du Sud est le 4<sup>e</sup> partenaire commercial de l'Afrique du Sud tandis que la RSA est le principal partenaire commercial de la Corée du Sud en Afrique. L'année dernière les importations sud-africaines en provenance de Corée se sont montées à 1,4 milliard de dollars alors que les exportations sud-africaines atteignaient 836 milliards de dollars.

### La transparence budgétaire sud-africaine à l'honneur.

L'Afrique du Sud fait partie des quatre premiers pays du monde en termes de transparence de ses budgets. Cette étude menée par l'Open Budget Index et qui porte sur 59 pays place donc l'Afrique du Sud, seul pays en développement, parmi le peloton de tête. L'Open Budget Index est publié par une organisation non gouvernementale basée à Washington dont l'objectif est d'encourager la transparence économique. L'Afrique du Sud a obtenu une note de 85 sur 100 dans cette étude qui évalue la quantité et la qualité de l'information fournie aux citoyens. La Nouvelle Zélande arrive en tête avec 89 points, suivie de la France avec 87 points et la Grande-Bretagne 86 points.

### Un nouveau PDG pour Anglo American.

Mme Cynthia Carroll a été nommée PDG de l'Anglo American. Ancienne géologue spécialiste du pétrole, Mme Carroll dirigeait jusqu'à présent le groupe Alcan Primary Metal. Diplômé de l'Université du Texas et de Harvard, elle rejoindra Anglo American en janvier et remplacera Tony Trahar. Avant de rejoindre Alcan il y a dix-huit ans, Cynthia Carroll avait été géologue pour le compte d'Amoco.

### Un responsable du FMI en Afrique du Sud.

Le Premier Directeur général adjoint du Fonds Monétaire international, M. John Lipsky, s'est rendu en Afrique du Sud

du 5 au 7 novembre 2006. Ce déplacement constituait sa première visite dans un pays d'Afrique sub-saharienne depuis sa nomination à ce poste le 1<sup>er</sup> septembre dernier. M. Lipsky était venu s'entretenir avec des responsables de la Banque centrale sud-africaine sur les perspectives économiques régionales. Il a discuté notamment des politiques visant à renforcer le secteur financier en Afrique et sa contribution à la croissance et au développement.

## Colloque

### Les femmes à l'honneur.

L'ambassade d'Afrique du Sud organise, le 10 novembre 2006, une journée de conférence pour commémorer le 50<sup>e</sup> anniversaire de la Marche des Femmes qui s'inscrit dans la lutte pour la libération du pays. Une centaine de participantes sont attendues à cette manifestation qui a pour thème : « L'Afrique du Sud et la France : Promouvoir la cause des femmes par les relations bilatérales ».

A cette occasion, le ministre adjoint à l'Environnement et au Tourisme, Mme Rejoice Mabudafhasi, prononcera un discours programme sur « la contribution des femmes sud-africaines à la libération nationale, à la responsabilisation des femmes et à la parité hommes/femmes ». De son côté, Madame Catherine Vautrin, ministre français délégué à la Cohésion sociale et à la Parité s'exprimera sur : « la Promotion de la Parité hommes/femmes et la responsabilisation économique des femmes en France et en Europe ».

## Culture

### Un nouvel auteur sud-africain publié en français.

Les Editions JC Lattès viennent de publier en français « D'une Môme Voix », le premier roman d'une jeune auteur qui raconte l'odyssée d'une famille française en Afrique du Sud.

Camille Pascal, une jeune infirmière française débarque en Afrique du Sud avec son père et sa fille Zara, au moment où s'effondre le régime de l'apartheid. La famille s'installe dans la région viticole du Cap occidental où elle ne tarde pas à se lier avec ses habitants et notamment les victimes du régime. Zara grandit, devient une artiste et décide à 20 ans de s'inscrire à la très sélecte Ecole Internationale des Beaux Arts, fondée et dirigée par Jack Coleman, un peintre de renommée internationale. Il est fasciné par la jeune fille, sauvage et tourmentée. « D'une Môme Voix », écrit avec une lucidité implacable, explore les

différentes facettes du pouvoir, tant au sein de la société que du point de vue de l'individu.

Susan Mann, l'auteur, est née à Durban en 1967. Elle vit au Cap et enseigne à l'Université. Elle signe là son premier roman.

**Susan Mann, « D'une Seule Voix »**, Editions Jean-Claude Lattès, Paris octobre 2006 ; 286 pages.

### Deux portraits de Nelson Mandela.

Les Editions du Jaguar, filiale du Groupe Jeune Afrique, publient un très bel ouvrage consacré à Nelson Mandela, un volume où les moments forts de sa vie sont racontés au fil de photos rarement publiées. Le texte d'accompagnement est une adaptation en français de la biographie autorisée d'Antony Sampson, un proche de l'ancien chef d'Etat sud-africain.

« **Nelson Mandela, Homme d'Exception** », Editions du Jaguar, Paris, novembre 2006, 168 pages. En vente dans les réseaux FNAC, en librairie et dans la boutique en ligne des Editions du Jaguar : [www.leseditionsdujaguar.com](http://www.leseditionsdujaguar.com). A paraître le 22 novembre 2006.

Parallèlement, les Editions Acropole publient « Mandela, le Portrait Autorisé ». Cet ouvrage rassemble une impressionnante collection de photographies, de documents, de lettres originales et de carnets de prison ainsi que le témoignage d'une soixantaine de compagnons de lutte, d'amis proches et de personnalités comme Bill Clinton, Bono, Thabo Mbeki, Tony Blair, Mohamed Ali, sans oublier Kofi Annan et Mgr Desmond Tutu, qui l'ont préfacé. « **Mandela, le Portrait Autorisé** », Editions Acropole, Paris, octobre 2006 ; 356 pages.

### Disparition de la chanteuse de R&B Labo Mathosa.

La chanteuse Lebo Mathosa, 29 ans, star du ryth'n and blues, a été tuée dans un accident de voiture à Johannesburg. Elle avait débuté avec le groupe Boom Shaka. Véritable star en Afrique du Sud, à la fois chanteuse, danseuse, actrice et mannequin, elle était adulée par toute une génération. Le Président Mbeki a présenté ses condoléances à la famille de la chanteuse le 24 octobre dernier. « *Le décès de Lebo Mathosa est une perte pour la nation toute entière ; elle avait ouvert la voie de l'expression culturelle post-apartheid. Elle était l'exemple même de la manière dont la jeunesse sud-africaine peut contribuer au développement du pays* » précisait le communiqué de la Présidence.

## Le saviez-vous ?

L'aéroport international de Johannesburg a été rebaptisé Aéroport International O.R. Tambo le vendredi 27 octobre 2006. La cérémonie s'est déroulée en présence du chef de l'Etat, de l'ancien président Nelson Mandela et de la famille d'Oliver Tambo. C'est le troisième nom de l'aéroport de Johannesburg qui, à son origine, portait le nom d'Aéroport Jan Smuts. Héros du mouvement de libération, Oliver Tambo, qui est décédé en avril 1993, a dirigé l'ANC en exil pendant trente ans. « Il est de notre responsabilité de détruire les barrières et les divisions et de créer un pays où il n'y aura ni blancs, ni noirs, juste des Sud-Africains, libres et unis dans la diversité » avait l'habitude de dire Oliver Tambo. L'aéroport International O. R. Tambo est l'un des nombreux lieux qui ont changé de nom depuis l'an 2000. Le Conseil sud-africain des Noms de Lieux (SAGNC) est responsable de ces changements. 833 noms ont été approuvés depuis 2000 et 145 ont été complètement remplacés, dont ceux de 28 barrages, 7 réserves naturelles, 14 montagnes, collines ou pics, 4 forêts, 2 plages, 405 bureaux de poste, 4 postes de police, 13 gares, 67 rivières, 53 villes et 216 villages et townships.



## Contacts

### Ambassade d'Afrique du Sud

59 Quai d'Orsay 75343 Paris cedex 07  
tél : 01 53 59 23 23 fax : 01 53 59 23 68  
site web : [www.afriquesud.net](http://www.afriquesud.net)  
mail : [info@afriquesud.net](mailto:info@afriquesud.net)

### Tourisme sud-africain

61, rue La Boétie, 75008 Paris  
Tél : 08 10 203 403 fax : 01 45 61 01 96  
site web : [www.southafrica.net](http://www.southafrica.net)  
mail : [satourism@afriquedusud-tourisme.fr](mailto:satourism@afriquedusud-tourisme.fr)

### Consulat général à Rennes

Centre d'Affaires Ile-de-France  
4 Avenue Charles Tillon 35000 Rennes  
tél : 02 23 46 14 18 fax : 02 23 46 14 15  
mail : [cofogep@finagora.com](mailto:cofogep@finagora.com)

### Consulat général à Lille

B.P. 256 100 rue Nationale  
59000 Lille cedex  
tél : 03 20 57 54 73 fax : 03 20 57 89 40

### Consulat général à Monaco

30 Boulevard Princesse Charlotte  
98000 Monaco  
tél : (-) 9325 2425 fax : (-) 9797 6162  
mail : [consul-afriusd@cgr.mc](mailto:consul-afriusd@cgr.mc)

## Ils ont dit ...

« (...) L'Afrique du Sud, du fait de son histoire, de sa situation géographique et de ses liens culturels est naturellement orientée vers l'Afrique sub-saharienne, comme l'illustre la tendance croissante de ses investissements dans la zone. Cet intérêt pour l'Afrique est également motivé par le constat que son propre développement économique est largement conditionné par celui des autres économies du continent. La France demeure, quant à elle, un investisseur prépondérant en Afrique sub-saharienne, par le biais de filiales où à travers la présence de nombreux ressortissants français qui y ont créé et développé leurs entreprises. La longue expérience acquise, l'existence de nombreux succès sur le plan économique et les liens qui nous unissent font que la France est concernée par le devenir du continent et peut jouer un rôle significatif dans son décollage économique. Cependant, la part du marché de la France en Afrique sub-saharienne diminue depuis cinq ans et celle de l'Afrique du Sud stagne. Ces résultats s'expliquent en partie par l'émergence de nouveaux concurrents. De nombreuses problématiques sont donc communes à l'Afrique du Sud et à la France à l'égard de l'Afrique (...) ».

Présentation du 1<sup>er</sup> Forum France-Afrique du Sud qui se tiendra du 12 au 14 novembre 2006 à Johannesburg.

## Calendrier

**6 octobre 2006** : Le gouvernement inaugure la bibliothèque consacrée à la mémoire de l'ancien président mozambicain, Samora Machel. Cette initiative s'inscrit dans la série de projets sud-africains destinés à célébrer le 20<sup>e</sup> anniversaire de la mort du Président Machel survenue dans un accident d'avion.

**20 octobre- 2 novembre 2006** : Festival du Film Français Air France au centre commercial de Hyde Park.

**26 octobre 2006** : Le quotidien *The Sowetan* célèbre son vingt-cinquième anniversaire

**27 octobre 2006** : France Culture consacre les cinq épisodes de son émission « A voix nue » à l'écrivain André Brink.

**1<sup>er</sup> novembre 2006** : L'Union européenne lève l'embargo qu'elle imposait depuis deux ans sur la viande d'autruche sud-africaine en prévention contre la grippe aviaire.

**8-9 novembre 2006** : M. Henning Rasmus, architecte et enseignant, chercheur à l'Université de Witwatersrand, participe à la Journée Mondiale de l'Urbanisme qui se déroule à Paris-La Défense.

**19 novembre 2006** : Johnny Clegg au Grand Rex à Paris. Sortie de son nouvel album *One Life* (Marabi/Harmonia Mundi) .

**2 décembre 2006** : Le Bal de Paris, qui se tient à l'Hôtel George V, consacre son édition 2006 à l'Afrique du Sud. Les bénéfices de ce gala de charité iront au Mandela Children's Fund.